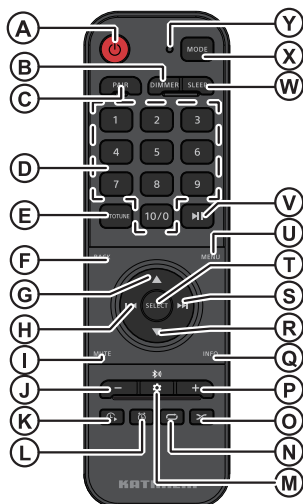
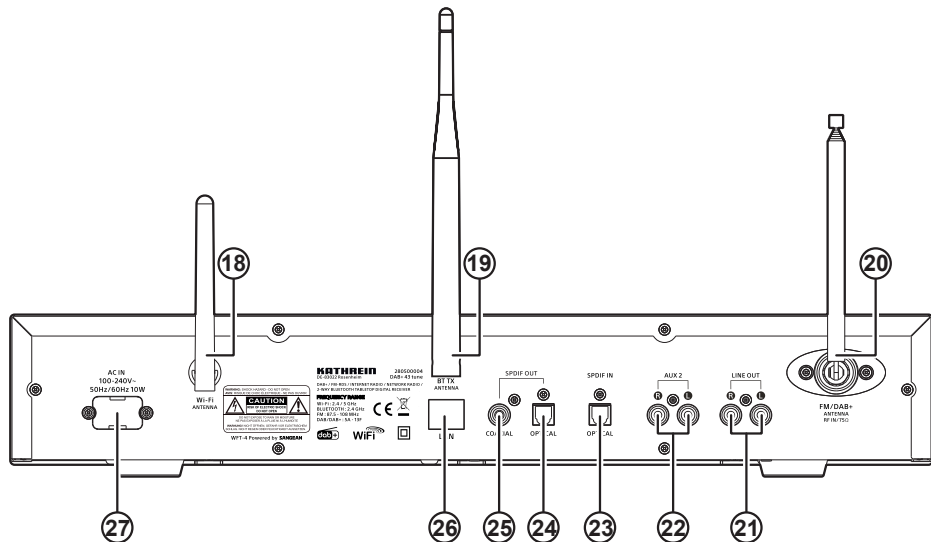
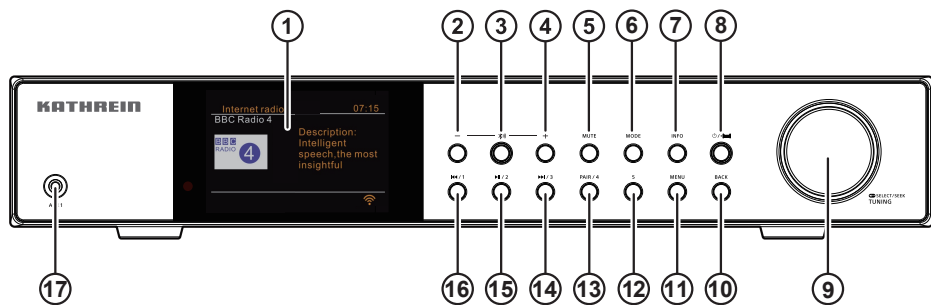


DAB+ 43 tune

DAB+ / UKW-RDS / Internetradio / WLAN /
Bluetooth / Bluetooth-Transmitter



Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

1. Wichtige Sicherheitshinweise	03
2. Einleitung	03-04
Übersicht des Geräts und der Fernbedienung	03-04
3. Erste Schritte	04-05
Geeigneten Standort auswählen	04
Fernbedienung vorbereiten	04
Radio mit der Stromversorgung verbinden	04
Erstmaliges Einrichten des Radios	04-05
Radio ein- / ausschalten	05
Betriebsmodus auswählen	05
4. Radio über die UNDOK-App steuern	05-06
Radio über die UNDOK-App steuern	05-06
Radioeinstellungen mit der UNDOK-App konfigurieren	06
5. Internetradio anhören	06-08
Internetradio-Menü	06-07
Internetradiosender speichern	07
Gespeicherte Internetradiosender aufrufen	07
Liste mit gespeicherten Sendern via Webbrowser konfigurieren	07-08
Informationen eines Internetradiosenders anzeigen	08
6. Podcasts anhören	08-09
Podcast-Menü	09
Podcasts speichern und aufrufen	09
Podcast-Informationen anzeigen	09
7. Streaming-Dienste wiedergeben	09
Spotify	09
Amazon Music	09
Deezer	09
8. DAB-Radio hören	09-10
DAB-Radiosender einschalten	09
DAB-Radiomenü	09-10
DAB-Informationen anzeigen	10
9. UKW-Radio hören	10-11
UKW-Sender einschalten	10
UKW-Radiomenü	10
UKW-Senderinformationen anzeigen	11
DAB- und UKW-Sender speichern	11
Gespeicherte DAB- und UKW-Sender aufrufen	11

10. Bluetooth-Wiedergabe	11-12
Erstmalige Kopplung mit Ihrem Bluetooth-Gerät	11
Audiowiedergabe im Bluetooth-Modus	11-12
Audiowiedergabe von einem früher gekoppelten Bluetooth-Gerät	12
Bluetooth-Menü	12
Bluetooth-Gerät trennen	12
Bluetooth-Informationen im Display anzeigen	12
11. Audiowiedergabe via Aux-Eingang	12
12. Audiowiedergabe via SPDIF-Eingang	12
13. Systemeinstellungen	12-13
Datum und Uhrzeit manuell einstellen	13
14. Hauptmenü	13-15
DAB+ 43 tune Transmitter mit Bluetooth-Gerät koppeln	14
Bluetooth-Transmitter-Menü	14
Sleep-Timer einstellen	14-15
Weckrufe einstellen	15
Programmierte Wiedergabe	15
15. Line-Ausgang / Optischer und koaxialer SPDIF-Ausgang / Mute-Funktion	15
16. Technische Daten	16-17
17. Entsorgung	17

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie sich diese Anleitung durch.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie die Anweisungen.
5. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Nur mit einem trockenem Tuch reinigen.
7. Blockieren Sie keine Ventilationsöffnungen. Stellen Sie das Gerät entsprechend der Anweisungen des Herstellers auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
9. Wenn Ihr Gerät über einen polarisierten oder geerdeten Stecker verfügt, machen Sie auf keinen Fall diese Sicherheitsfunktion unbrauchbar. Ein polarisierter Stecker hat zwei Flügel, bei denen einer breiter als der andere ist. Verfügt der Stecker über eine Erdung, so ist ein dritter Erdungsflügel vorhanden. Der breite und der Erdungsflügel sind eingebaute Sicherheitsvorrichtungen. Wenn der Netzstecker Ihres Geräts nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen ausgebildeten Elektriker.
10. Schützen Sie das Netzkabel vor Druckeinwirkung, insbesondere am Stecker, Steckdosen oder am Ausgangspunkt des Geräts.
11. Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
12. Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Dreifüßen, Halterungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller entsprechend angegeben wurden oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen benutzt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Wagen umkippt und Verletzungen verursacht.
13. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.
14. Wenden Sie sich im Wartungsfall nur an ausgebildetes Wartungspersonal. Das Gerät sollte gewartet bzw. repariert werden, nachdem es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wie z. B. bei Beschädigung des Netzkabels, nachdem Flüssigkeiten über das Gerät gegossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, es herunter gefallen ist, nicht auf normale Weise funktioniert oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.
15. Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
16. Ein Stromschlaggefahrssymbol und ein grafisches Warnsymbol sind zur Vorbeugung an der Unterseite des Geräts angebracht.
17. Dieses Gerät darf keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
18. Der Netzstecker sollte sich immer möglichst nahe am Radio befinden und leicht zugänglich bleiben, um ihn in Notfällen schnell und einfach aus der Steckdose ziehen zu können.

19. Wenn der Netzstecker oder eine Steckdose zum Ein- und Ausschalten des Geräts benutzt wird, achten Sie bitte immer darauf, dass die Steckdose jeder Zeit für den Benutzer erreichbar bleibt.
20. Das Einlegen einer Batterie des falschen Typs stellt ein Sicherheitsrisiko dar (z.B. bei einigen Lithiumbatterien). Bei der Entsorgung von Batterien durch Verbrennen, Quetschen oder Zertrennen besteht Explosionsgefahr. Wird die Batterie an einem Ort mit extrem hohen Temperaturen aufbewahrt, besteht die Gefahr von Explosionen oder des Austretens brennbarer Flüssigkeiten oder Gase. Bei extrem niedrigem Luftdruck können Batterien explodieren oder es können brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.
21.  : Dieses Symbol weist auf AC-Spannung hin.



: Dieses Gerät weist darauf hin, dass es sich um ein Gerät der Klasse II handelt.

ACHTUNG:

Diese Reparaturhinweise sind nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen. Um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, dürfen nur Wartungsarbeiten, die in der Betriebsanleitung angegeben werden durch unqualifizierte Personen vorgenommen werden.

2. Einleitung

Übersicht des Geräts und der Fernbedienung

- ① LCD-Anzeige
- ② Bluetooth-Transmitter Lautstärke reduzieren
- ③ Bluetooth-Transmitter ein / aus
- ④ Bluetooth-Transmitter Lautstärke reduzieren
- ⑤ Mute-Taste
- ⑥ Modus-Taste
- ⑦ Info-Taste
- ⑧ Betrieb / Standby / Sleep-Timer
- ⑨ Tuning-Regler / Auswahl / Sendersuche
- ⑩ Zurück-Taste
- ⑪ Menü-Taste
- ⑫ Speicherplatz 5
- ⑬ Speicherplatz 4 / Bluetooth-Kopplung
- ⑭ Speicherplatz 3 / Weiter / Vorspulen
- ⑮ Speicherplatz 2 / Wiedergabe / Pause
- ⑯ Speicherplatz 1 / Zurück / Zurückschleifen
- ⑰ Aux-Eingang 1
- ⑱ Wi-Fi-Antenne
- ⑲ Antenne Bluetooth-Transmitter
- ⑳ Teleskopantenne
- ㉑ Line-Ausgang
- ㉒ Aux-Eingang 2
- ㉓ Optischer Eingang
- ㉔ Optischer Ausgang
- ㉕ Koaxialer Ausgang

26 Ethernet-Anschluss

27 AC-Eingang

Fernbedienung

- (A) Betrieb / Standby
- (B) Dimmer-Taste
- (C) Bluetooth-Kopplung
- (D) Zifferntasten / Speichertasten
- (E) Auto-Tuning
- (F) Zurück-Taste
- (G) Menü aufwärts / Tuning aufwärts
- (H) Menü links / Zurück / Zurückspulen
- (I) Mute-Taste
- (J) Bluetooth-Transmitter Lautstärke reduzieren
- (K) Programmierte Wiedergabe
- (L) Weckruf-Taste
- (M) Bluetooth-Transmitter Menü-Taste
- (N) Wiederholte Wiedergabe
- (O) Willkürliche Wiedergabe
- (P) Bluetooth-Transmitter Lautstärke erhöhen
- (Q) Info-Taste
- (R) Menü abwärts / Tuning abwärts
- (S) Menü rechts / Weiter / Vorspulen
- (T) Auswahl-Taste
- (U) Menü-Taste
- (V) Wiedergabe / Pause
- (W) Sleep-Timer
- (X) Modus-Taste
- (Y) Infrarot-LED

Hinweis: Die in der Bedienungsanleitung erläuterten Funktionen beziehen sich auf die Tasten am Gerät. Sie können für die Ausführung der Funktionen aber auch die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung verwenden.

3. Erste Schritte

Geeigneten Standort auswählen

Packen Sie Ihr Radio aus und berücksichtigen Sie bei der Wahl des Standorts folgende Punkte:

- Stellen Sie das Radio auf einen flachen, ebenen Untergrund, wie z.B. einen Tisch.
- Stellen Sie das Radio nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Sorgen Sie dafür, dass um das Radio herum genügend Platz für eine angemessene Belüftung ist.
- Falls Sie das Radio mit Ihrem Wi-Fi-Netzwerk verbinden möchten, stellen Sie das Radio an einem Ort mit gutem Wi-Fi-Empfang auf.
- Stellen Sie das Radio nicht in der Nähe von Geräten auf, die den Wi-Fi-Empfang stören können, wie z.B. Mikrowellen.

Fernbedienung vorbereiten

Für die Fernbedienung werden zwei AAA-Batterien benötigt. Batterien einlegen:

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie zwei AAA-Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen im Inneren des Batteriefachs ein.
3. Schließen Sie dann wieder das Batteriefach.

Radio mit der Stromversorgung verbinden

Das DAB+ 43 tune kann anhand des mitgelieferten AC-Netzkabels betrieben werden. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des AC-Netzkabels, dass die Spannung der verwendeten Steckdose innerhalb des auf dem Typenschild an der Rückseite des Radios angegebenen Bereichs liegt (100 ~ 240 V~ 50/60 Hz).

Sofern dies der Fall ist, schließen Sie das Netzkabel zunächst an das Radio und anschließend an die Steckdose an.

Erstmaliges Einrichten des Radios

Nachdem Sie das DAB+ 43 tune zum ersten Mal an die Stromversorgung angeschlossen haben, schaltet es sich automatisch ein. Es werden die Software geladen und der Setup-Wizard gestartet.

1. Werksseitig werden am DAB+ 43 tune alle Menüs und Nachrichten in Englisch angezeigt. Sofern Englisch die von Ihnen gewünschte Sprache ist, drücken Sie zum Bestätigen auf den **Tuning-Regler**. Falls nicht, dann wählen Sie durch Drehen des **Tuning-Reglers** eine andere Sprache aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **Tuning-Reglers**.
2. Als nächsten werden Sie gefragt, ob Sie den Setup-Wizard starten möchten. Wählen Sie mit dem **Tuning-Regler** die Option **[Yes]** oder **[No]** und bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie auf den **Tuning-Regler** drücken. Wählen Sie die Option **[Yes]**, um mit dem Setup-Wizard fortzufahren. Wenn Sie die Option **[No]** auswählen, werden Sie gefragt, ob Sie den Setup-Wizard beim nächsten Einschalten des Radios erneut starten möchten. Sie werden in diesem Fall ohne Einstellung des Zeitformats und der Netzwerkverbindung zum Hauptmenü des Radios weitergeleitet.
3. Falls Sie **[Yes]** wählen, erscheint am Radio die Anzeige „12/24 hour format“. Wählen Sie mit dem **Tuning-Regler** das gewünschte Zeitformat aus und drücken Sie den **Tuning-Regler** zum Bestätigen.
4. Als nächstes erscheint am Radio die Liste mit den Optionen für das automatische Update.

📅 Auto update

Update form DAB

Update form FM

Update form Network *

No update

Drehen Sie den **Tuning-Regler** zur Auswahl einer der folgenden 4 Optionen und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **Tuning-Reglers**.
 - **[Update from DAB]:** Datum und Uhrzeit des Radios werden über die DAB-Radiosender aktualisiert.
 - **[Update from FM]:** Datum und Uhrzeit des Radios

werden über die UKW-Radiosender aktualisiert.

- **[Update from Network]:** Datum und Uhrzeit des Radios werden über die Netzwerkverbindung aktualisiert.
- **[No update]:** Datum und Uhrzeit werden nicht synchronisiert und müssen manuell eingestellt werden.

Die Aktualisierung über das Netzwerk ist die Standardeinstellung. Wenn Sie die Option **[No update]** auswählen, müssen Sie Datum und Uhrzeit später manuell einstellen (siehe Abschnitt „Datum und Uhrzeit manuell einstellen“). Die Standardeinstellung **[Update from Network]** ist für die meisten Anwender die beste Option. Sie müssen zunächst die korrekte Zeitzone und die Sommerzeit einstellen; siehe Schritte 5 und 6.

5. Drehen Sie den **Tuning-Regler** zur Auswahl der für Ihren Standort gültigen Zeitzone. Drücken Sie den **Tuning-Regler** zum Bestätigen.
6. Je nach Standort müssen Sie die Sommerzeit aktivieren oder nicht. (Die Sommerzeiteinstellung ist auch bekannt als Sommer- / Winterzeiteinstellung oder BST / GMT-Einstellung). Drehen Sie den **Tuning-Regler** zur Auswahl der Option **[ON]**, um die Sommerzeiteinstellung zu aktivieren, oder wählen Sie **[OFF]**, falls Sie diese Einstellung nicht verwenden möchten. Drücken Sie dann den **Tuning-Regler**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
7. Sie werden dann gefragt, ob das Radio mit dem Netzwerk verbunden bleiben soll. Wählen Sie mit dem **Tuning-Regler** die Option **[Yes]**, um diese Funktion zu aktivieren, oder **[No]**, um die Funktion zu deaktivieren. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **Tuning-Reglers**.

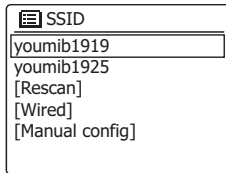
Hinweis:

Falls Sie **[Nein]** auswählen und der Standby-Modus oder ein Modus eingeschaltet wird, für den keine Internetverbindung erforderlich ist, trennt das Radio nach Verstreichen einer bestimmten Zeit automatisch das Netzwerk und stellt die Verbindung wieder her, sobald das Internet benötigt wird.

8. Der Netzwerk-Wizard sucht nun nach Netzwerken und öffnet eine Liste, in der alle gefundenen Netzwerke und weitere Optionen angezeigt werden.

Wählen Sie mit dem **Tuning-Regler** eine Option aus und drücken Sie den **Tuning-Regler** zum Bestätigen.

- **[Name of a Wi-Fi network]:** Wählen Sie den Namen eines Wi-Fi-Netzwerks; Sie gelangen dann zur Eingabemaske für das Passwort für das ausgewählte Netzwerk.
- **[Rescan]:** Wählen Sie diese Option, um erneut nach Wi-Fi-Netzwerken zu suchen.
- **[Wired]:** Wählen Sie diese Option, falls Sie das Radio mithilfe eines Ethernet-Kabels (nicht enthalten) mit einem LAN verbunden haben.
- **[Manual config]:** Wählen Sie diese Option, um die Internetverbindung des Radios manuell zu konfigurieren (kabelgebunden / schnurlos, DHCP aktiviert / deaktiviert, IP-Adresse / Subnet-Maske, SSID, Authentifizierungsmethode und Passwort).



9. Der Setup-Wizard ist nun abgeschlossen und das DAB+ 43 tune ist einsatzbereit. Nach Abschluss des Setup-Wizards erscheint im Display das Hauptmenü.

Hinweis:

- (1) Sie können durch Drehen des Tuning-Reglers durch alle Menüs des Radios navigieren und Optionen auswählen. Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie auf den Tuning-Regler.
- (2) Im Setup-Wizard sind die Werkseinstellungen bzw. die empfohlenen Einstellungen mit einem Sternchen gekennzeichnet.
- (3) Um die Internetfunktionen verwenden oder das Radio mit der UNDOK-App steuern zu können, muss das Radio mit einem Netzwerk mit Internetzugang verbunden sein.

Radio ein- / ausschalten

Schalten Sie das DAB+ 43 tune durch Drücken der Betriebstaste ein oder aus. Nach dem Einschalten wählt das Radio automatisch die zuletzt verwendete Quelle.

Betriebsmodus auswählen

Es gibt zwei Möglichkeiten, den Betriebsmodus auszuwählen:

- Drücken Sie die **Modus**-Taste und drehen Sie dann den **Tuning-Regler**, um einen Modus auszuwählen. Drücken Sie den **Tuning-Regler** zum Bestätigen.
- Wählen Sie den Modus über das Hauptmenü des Radios. (Siehe Kapitel „Hauptmenü“ zur Verwendung des Hauptmenüs).

4. Radio über die UNDOK-App steuern

Sie können Ihr DAB+ 43 tune mit den Tasten am Gerät oder auf der Fernbedienung sowie mit einem Smart-Gerät mit UNDOK-App steuern. Die UNDOK-App bietet ein intuitives und einfaches Interface für die Konfiguration vieler Radioeinstellungen. Die App ist für Android- und iOS-Geräte verfügbar.



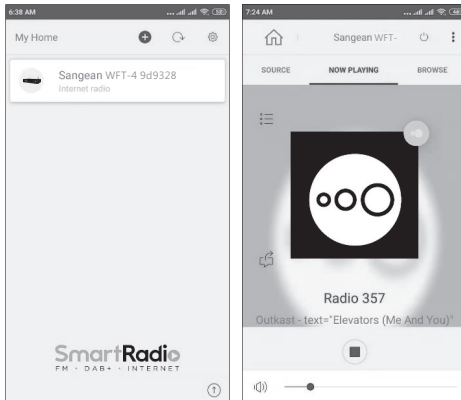
UNDOK

Radio über die UNDOK-App steuern

Gehen Sie wie folgt vor, um Ihr Radio mit der UNDOK-App zu steuern:

1. Installieren Sie die UNDOK-App auf Ihrem Gerät, indem Sie im Apple App Store oder Google Play Store die App „UNDOK“ suchen.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Radio und Ihr Smart-Gerät mit dem gleichen Netzwerk verbunden sind. Informationen über die Verbindung des Radios mit Ihrem Netzwerk finden Sie im Abschnitt „Erstmalige Einrichtung des Radios“ in Kapitel 3 „Erste Schritte“.
3. Öffnen Sie die UNDOK-App an Ihrem Smart-Gerät. Nach dem Start der App sollte Ihr DAB+ 43 tune mit dem Namen „DAB+ 43 tune xxxxxx“ auf der Startseite erscheinen. (Der 6-stellige Ziffern-Code entspricht den letzten 6 Ziffern der MAC-Adresse Ihres Radios.)
4. Tippen Sie auf das Radio, um es zu verbinden.
5. Wählen Sie oben links die Option „Source“, um die Wiedergabequelle auszuwählen.
6. Wählen Sie dann oben rechts „Browse“, um durch die Informationen der ausgewählten Quelle zu scrollen.

7. Über die App können Sie die Wiedergabe des Radios steuern und Sender suchen.



Hinweis:

- Die hier genannten Ausführungen und Abbildungen basieren auf der Android-Version der UNDOK-App für Smartphones. Falls Sie ein anderes Gerät verwenden, können das Layout und / oder die Icons anders aussehen.
- Falls während der Verwendung der UNDOK-App Verbindungsprobleme auftreten, besuchen Sie die Webseite <https://www.frontier-nuvola.net/index> für weitergehende Hilfestellungen.

Radioeinstellungen mit der UNDOK-App konfigurieren

Gehen Sie wie folgt vor, um die Radioeinstellungen mit der UNDOK-App zu konfigurieren:

1. Starten Sie die UNDOK-App an Ihrem Smart-Gerät und verbinden Sie das Radio wie weiter vorn beschrieben.
2. Tippen Sie oben rechts auf die drei Punkte und wählen Sie „Kathrein DAB+ 43 tune... Settings“.
3. Die Einstellungen, die mit der UNDOK-App konfiguriert werden können, erscheinen nun am Smart-Gerät. Um die Einstellungen zu ändern, tippen Sie einfach auf die Einstellung und wählen Sie den gewünschten Wert aus.



Hinweis: Die hier genannten Ausführungen und Abbildungen basieren auf der Android-Version der UNDOK-App für Smartphones. Falls Sie ein anderes Gerät verwenden, können das Layout und / oder die Icons anders aussehen.

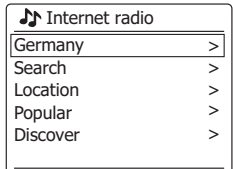
5. Internetradio anhören

Sofern das DAB+ 43 tune via Wi-Fi oder Ethernet mit dem Internet verbunden ist, kann es Zehntausende Internetradiosender aus der ganzen Welt empfangen.

Gehen Sie wie folgt vor, um Internetradio anzuhören:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Wählen Sie mit der **Modus-Taste** und dem **Tuning-Regler** oder über das Hauptmenü des Radios den Internetradiomodus aus.

3. Bei erstmaliger Verwendung des Internetradio-Modus, wird das Auswahlmenü angezeigt.



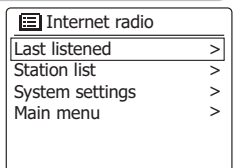
Wählen Sie eine der folgenden Optionen für die Einstellung von Internetradiosendern aus:

- **[Your country]:** Wählen Sie diese Option, um Internetradiosender aus Ihrem Land einzuschalten (z.B. „Germany“ in der oberen Abbildung). Nach Auswahl dieser Option können Sie entweder lokale oder beliebige Internetradiosender Ihres Landes oder Internetradiosender anhand eines Genres oder einer Stadt suchen.
 - **[Search]:** Mit dieser Option können Sie anhand von Namen nach Internetradiosendern suchen. Verwenden Sie nach der Auswahl dieser Option den **Tuning-Regler** zur Eingabe des Suchworts.
 - **[Location]:** Wählen Sie diese Option, um anhand des Standorts nach Internetradiosendern zu suchen. Sie haben die Möglichkeit, Sender aus der ganzen Welt auszuwählen.
 - **[Popular]:** Wählen Sie diese Option, um in der Welt beliebte Internetradiosender zu suchen.
 - **[Discover]:** Anhand dieser Option können Sie Internetradiosender nach Herkunft, Genre oder Sprache filtern.
4. Nachdem Sie anhand einer der oben genannten Methoden einen Internetradiosender ausgewählt haben, schaltet das Radio den Sender ein und startet die Wiedergabe.

Internetradio-Menü

Um das Internetradio-Menü zu öffnen, Sie im Internetradio-Modus durch Drücken der Menü-Taste.

Im Internetradio-Menü finden Sie folgende Optionen:



- **[Last listened]:** Wählen Sie diese Option, um eine Liste der zuletzt angehörtten Radiosender und Podcasts anzuzeigen.
- **[Station list]:** Wählen Sie diese Option, um das im vorhergehenden Abschnitt erläuterte Auswahlmenü für Internetradiosender zu öffnen.

- **[System settings]:** Wählen Sie diese Option, um das Menü der Systemeinstellungen zu öffnen und das Radio zu konfigurieren (weitere Informationen siehe Kapitel 13 „Systemeinstellungen“).
- **[Main menu]:** Wählen Sie diese Option, um zum Hauptmenü zurückzukehren; dort können Sie einen Modus auswählen, andere Funktionen einstellen oder das Menü mit den Systemeinstellungen öffnen (weitere Informationen siehe Kapitel 14 „Hauptmenü“).

Internetradiosender speichern

Das DAB+ 43 tune kann bis zu 5 Internetradiosender oder Podcasts speichern. (Auf der Fernbedienung gibt es 10 Speichertasten). Gespeicherte Sender können Sie unkompliziert und ohne Öffnen eines Menüs aufrufen.

Gehen Sie wie folgt vor, um Internetradiosender zu speichern:

1. Schalten Sie das Radio ein, wählen Sie einen Internetradio-Modus und schalten Sie wie erläutert einen Internetradiosender ein.
2. Halten Sie eine der Speichertasten (1-5) gedrückt.
3. Nach dem Speichern eines Senders erscheint im Display die Anzeige „Sender gespeichert“, die darauf hinweist, dass der Sender auf dem ausgewählten Speicherplatz gespeichert wurde.
4. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise, um weitere Sender zu speichern.
5. Alternativ dazu können Sie den aktuell wiedergegebenen Sender speichern, indem Sie die entsprechende Speichertaste (1-10) auf der Fernbedienung gedrückt halten, bis im Display die Anzeige „Sender gespeichert“ erscheint. Der Sender wird dann auf dem Speicherplatz der Taste hinterlegt. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise für weitere Sender.

Gespeicherte Internetradiosender aufrufen

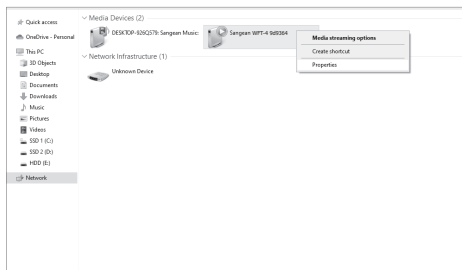
Drücken Sie einfach im Internetradiomodus eine der Speichertasten (1-5), um den dazugehörigen Radiosender abzuspielen.

Drücken Sie alternativ dazu die gewünschte Speichertaste (1-10) auf der Fernbedienung. Das Radio schaltet dann den auf diesem Platz gespeicherten Radiosender ein. Am unteren Rand des Displays wird die Nummer des ausgewählten Speicherplatzes angezeigt.

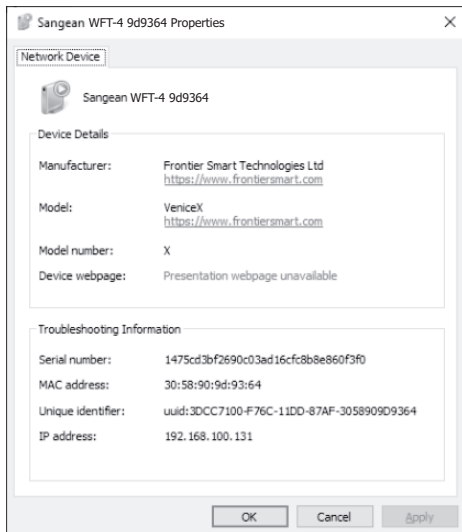
Liste mit gespeicherten Sendern via Webbrowser konfigurieren

Sie können die Liste gespeicherter Sender auch über ein externes Gerät mit Internet-Browser (z.B. PC oder Smartphone) konfigurieren. Gehen Sie wie folgt vor, um die Liste an einem Windows PC zu bearbeiten:

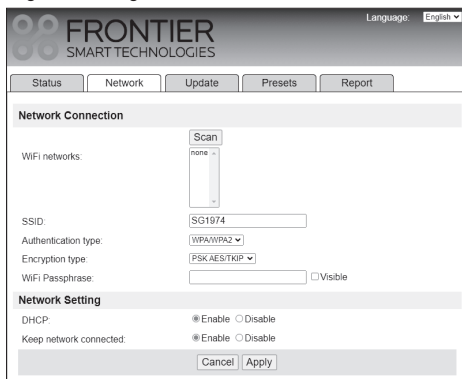
1. Vergewissern Sie sich, dass der PC und das Radio mit dem gleichen Wi-Fi-Netzwerk verbunden sind.
2. Öffnen Sie an dem Windows PC **[Explorer]** und klicken Sie auf **[Netzwerk]**. Klicken Sie dann mit der rechten Maustaste auf DAB+ 43 tune und wählen Sie die Option **[Eigenschaften]**; siehe nachfolgende Abbildung.



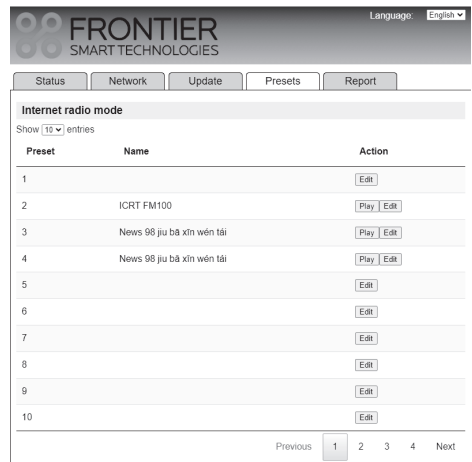
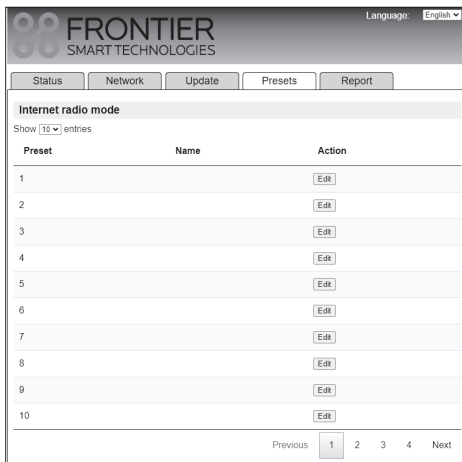
3. Nachdem Sie auf **[Eigenschaften]** geklickt haben, kopieren Sie die IP-Adresse des Radios (z.B. 192.168.100.131 in der nachfolgenden Abbildung).



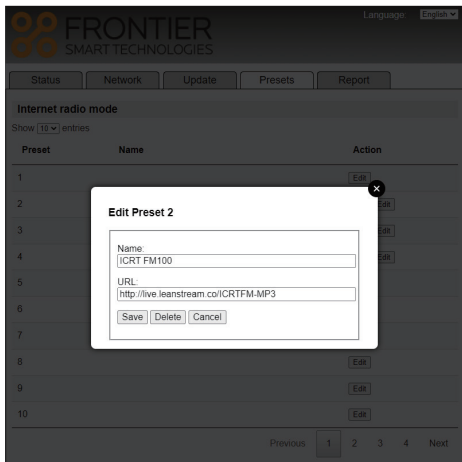
4. Öffnen Sie Ihren Internet-Browser und geben Sie die kopierte IP-Adresse als URL ein; danach erscheint folgende Anzeige:



5. Klicken Sie auf **[Gespeicherte Sender]**, um die Übersicht mit den im Radio gespeicherten Sendern zu öffnen:



6. Sofern Sie den URL eines Internetradiosenders kennen, können Sie die Senderliste direkt auf dieser Seite bearbeiten und Sender speichern. Verwenden Sie dafür die Taste **[Bearbeiten]**; folgende Anzeige erscheint:



7. Drücken Sie, nachdem Sie den Namen und den URL des Internetradiosenders eingegeben haben, die Taste **[Speichern]**, um den Sender in der Senderliste zu speichern. Das Radio kehrt dann zur Übersicht **[Gespeicherte Sender]** zurück und zeigt die aktualisierte Senderliste an.

8. Um einen gespeicherten Sender zu löschen, klicken Sie neben dem Sender auf die Taste **[Bearbeiten]** und wählen Sie dann in der nächsten Anzeige die Option **[Löschen]**.

Informationen eines Internetradiosenders anzeigen

Halten Sie während der Wiedergabe eines Internetradiosenders die **Info**-Taste gedrückt, um durch die folgenden Informationen im Display zu scrollen:

- Künstler & Titelname
- Slogan & Bezeichnung des Senders
- Sprache & Standort
- Bitrate, Codec & Abtastrate
- Wiedergabe-Puffer
- Aktuelles Datum

6. Podcasts anhören

Mit dem DAB+ 43 tune können Sie viele unterschiedliche Podcasts aus der ganzen Welt anhören.

Gehen Sie wie folgt vor, um Podcasts anzuhören:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Wählen Sie mit der **Modus-Taste** und dem **Tuning-Regler** oder über das Hauptmenü den Podcast-Modus aus.

3. Falls Sie den Podcast-Modus zum ersten Mal aufrufen, erscheint im Display folgendes Podcast-Auswahlmenü.



Wählen Sie eine der folgenden Optionen, um Podcasts einzuschalten:

- **[Your country]:** Wählen Sie diese Option, um Podcasts aus Ihrem Land abzuspielen (z.B. „Germany“ in der oberen Abbildung). Nach der Auswahl dieser Option können Sie nach lokalen oder beliebigen Podcasts oder Podcasts nach Genre suchen.

- **[A hot topic]:** Wählen Sie diese Option, um Podcasts nach aktuell gefragten Themen zu suchen (z.B. „COVID-19“ in der oberen Abbildung). Dieses Thema wird sich von Zeit zu Zeit ändern, je nachdem was gerade in Ihrer Zeitzone / Region besonders medienpräsent ist.
- **[Suche]:** Wählen Sie diese Option, um anhand von Namen nach Podcasts zu suchen. Geben Sie nach der Auswahl dieser Option mit dem Tuning-Regler ein Suchwort ein.
- **[Location]:** Wählen Sie diese Option, um Podcasts nach Standort zu suchen. In dem Untermenü können Sie Orte aus der ganzen Welt auswählen.
- **[Discover]:** Wählen Sie diese Option, um Podcasts nach Herkunft, Genre und Sprache zu filtern.

4. Nach der Auswahl eines Podcasts anhand einer der oben genannten Methoden schaltet das Radio den Podcast automatisch ein und startet die Wiedergabe.

Podcast-Menü

Das Podcast-Menü ist mit dem bereits erläuterten Internetradio-Menü identisch. Anstatt der Option **[Station list]** gibt es jedoch die Option **[Podcast list]**, über die Sie zurück zum Auswahl-Menü gelangen.

Podcasts speichern und aufrufen

Wie bereits weiter vorn erwähnt, werden Internet-radiosender und Podcasts auf die gleiche Art und Weise gespeichert. Informationen finden Sie im vorherigen Kapitel in den Abschnitten „Internetradiosender speichern“ und „Gespeicherte Internetradiosender aufrufen“.

Podcast-Informationen anzeigen

Drücken Sie während der Wiedergabe eines Podcasts die **Info**-Taste, um durch folgende Informationen zu scrollen:

- Titelname
- Beschreibung des Titels
- Künstler
- Album
- Bitrate, Codec & Abtastrate
- Wiedergabe-Puffer
- Aktuelles Datum

7. Streaming-Dienste wiedergeben

Mit dem DAB+ 43 tune können Sie Streaming-Dienste wie Spotify, Amazon Music und Deezer abspielen. Sofern Sie für einen dieser Dienste ein Premium-Konto haben, gehen Sie wie folgt vor, um das Radio mit dem gewünschten Streaming-Dienst zu verbinden.

Spotify

Die Spotify-Software unterliegt den folgenden Lizenzen von Drittanbietern: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>



Verwenden Sie ein Handy, Tablet oder einen Computer als Fernbedienung für Spotify. Unter spotify.com/connect erhalten Sie dazu nähere Informationen.

Amazon Music

Um mit Ihrem Radio Amazon Music abspielen zu können, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Wählen Sie mit der **Modus-Taste** und dem **Tuning-Regler** oder über das Hauptmenü den Amazon Music Modus aus.
3. Verwenden Sie die UNDOK-App (siehe Kapitel 4 „Radio über die UNDOK-App steuern“), um Amazon Music zu verbinden und anzumelden.
4. Steuern Sie die Wiedergabe anhand der App oder der Tasten am Radio.

Mehr Informationen über Amazon Music erhalten Sie unter <https://music.amazon.com>.

Deezer

Gehen Sie wie folgt vor, um via Deezer Musik abzuspielen:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Wählen Sie mit der **Modus-Taste** und dem **Tuning-Regler** oder über das Hauptmenü den Deezer-Modus aus.
3. Melden Sie sich mit Benutzername und Passwort bei Deezer an; verwenden Sie dafür den **Tuning-Regler**.
4. Mithilfe der Menüs und Tasten des Radios steuern Sie die Wiedergabe.

Weitere Informationen über Deezer erhalten Sie unter <https://www.deezer.com/>.

8. DAB-Radio hören

DAB-Radiosender einschalten

Gehen Sie wie folgt vor, um DAB-Radiosender einzuschalten:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Wählen Sie mit der **Modus-Taste** und dem **Tuning-Regler** oder über das Hauptmenü den DAB-Modus aus.
3. Bei erstmaliger Verwendung des DAB-Modus führt das Radio automatisch eine vollständige Sendersuche durch, um verfügbare DAB-Sender zu suchen. Wenn das Radio während dieser Suche neue Sender findet, erhöht sich der Zähler und die Sender werden zur Senderliste des Radios hinzugefügt. Der Balken in der Anzeige weist auf den Fortschritt der Suche hin.
4. Nach Abschluss der Sendersuche listet das Radio alle gefundenen Sender auf. Scrollen Sie mithilfe des **Tuning-Reglers** durch die Senderliste und drücken Sie den **Tuning-Regler**, wenn Sie einen Sender gefunden haben und wiedergeben möchten.

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des DAB-Modus und vor der Sendersuche, dass die DAB- / UKW-Antenne an der Rückseite des Radios vollständig ausgezogen und der Radioempfang gut ist.

DAB-Radiomenü

Öffnen Sie das DAB-Radiomenü, indem Sie im DAB-Modus die **Menü**-Taste drücken. Wählen Sie mit dem

Tuning-Regler eine Menüoption aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **Tuning-Reglers**.

Im DAB-Radiomenü sind folgende Optionen verfügbar:

- **[Station list]:** Wählen Sie diese Option, um alle gefundenen DAB-Radiosender aufzulisten und einen Sender auszuwählen.
- **[Scan]:** Wählen Sie diese Option, um eine vollständige Sendersuche durchzuführen und alle gefundenen DAB-Radiosender in der Senderliste zu speichern.
- **[Manual tune]:** Wählen Sie diese Option, um einen DAB-Sender / eine Frequenz manuell einzustellen.
- **[Prune invalid]:** Mit dieser Option können Sie alle nicht mehr verfügbaren Sender aus der Senderliste löschen.
- **[DRC]:** Mit der dynamischen Bereichskontrolle (kurz DRC) werden leisere Töne in lauten Umgebungen lauter, indem der dynamische Bereich des Audiosignals reduziert wird.

Wählen Sie nach Auswahl dieser Option mithilfe des **Tuning-Reglers** die gewünschte DRC-Einstellung:

[DRC high]: Gleiche Einstellung wie die der Sendeanstalt.

[DRC low]: DRC entspricht der Hälfte der Einstellung der Sendeanstalt.

[DRC off]: DRC ist deaktiviert. Die übertragene DRC-Einstellung wird ignoriert. Dies ist die Werkseinstellung.

Drücken Sie den **Tuning-Regler** zum Bestätigen Ihrer Auswahl.

- **[Station order]:** Wählen Sie diese Option und anschließend **[Alphanumeric]**, um Sender alphanumerisch zu sortieren, oder wählen Sie **[Ensemble]**, um Sender nach DAB-Multiplex zu sortieren.
- **[System settings]:** Wählen Sie diese Option, um das Menü mit den Systemeinstellungen zu öffnen und die Radioeinstellungen zu konfigurieren (siehe Kapitel 13 „Systemeinstellungen“).
- **[Main menu]:** Wählen Sie diese Option, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Dort können Sie einen Radiomodus oder andere Funktionen auswählen oder das Menü mit dem Systemeinstellungen öffnen (siehe Kapitel 14 „Hauptmenü“).

DAB-Informationen anzeigen

Drücken Sie während der Wiedergabe von DAB-Radiosendern die **Info**-Taste, um durch die folgenden Informationen zu scrollen:

- Text
- Programmtyp
- Multiplex-Name & Frequenz
- Signalfehler & -stärke
- Bitrate, Codec & Audiotyp
- Aktuelles Datum

Falls Sie eine Übertragung in Stereo empfangen, erscheint unten im Display das Stereo-Icon. Falls der aktuelle Sender gespeichert wurde, wird außerdem die Nummer des Speicherplatzes angezeigt.

Falls eine DAB-Übertragung ein Slide-Show-Bild enthält, können Sie dieses durch Drücken des **Tuning-Reglers** als Vollbild anzeigen. Um die Anzeige wieder zu

verlassen, drücken Sie erneut den **Tuning-Regler**.

9. UKW-Radio hören

UKW-Sender einschalten

Gehen Sie wie folgt vor, um UKW-Sender einzuschalten:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Wählen Sie mit der **Modus**-Taste und dem **Tuning-Regler** oder über das Hauptmenü den UKW-Modus aus.
3. Drehen Sie den **Tuning-Regler** im oder entgegen dem Uhrzeigersinn und drücken Sie dann den **Tuning-Regler**, um automatisch nach einem UKW-Sender mit einer höheren bzw. niedrigeren Frequenz zu suchen. (Halten Sie alternativ dazu 2 Sekunden lang die Taste **Tuning aufwärts** oder **Tuning abwärts** auf der Fernbedienung gedrückt.) Das Radio beendet die Suche, sobald es einen Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden hat. Im Display wird die Frequenz des gefundenen Signals angezeigt und unten im Display erscheint ein Icon, das auf die Stärke des gefundenen Signals hinweist. Sofern RDS-Daten verfügbar sind, erscheinen unten im Display das RDS-Icon und nach einigen Sekunden der Name des Radiosenders.
4. Drehen Sie den **Tuning-Regler** (oder halten Sie die Taste **Tuning aufwärts** oder **Tuning abwärts** auf der Fernbedienung gedrückt), um die Frequenz in Schritten von 0,05MHz einzustellen.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um weitere Sender zu suchen.

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des UKW-Modus und vor der Sendersuche, dass die DAB- / UKW-Antenne an der Rückseite des Radios vollständig ausgezogen und der Radioempfang gut ist.

UKW-Radiomenü

Öffnen Sie das UKW-Radiomenü, indem Sie im UKW-Modus die **Menü**-Taste drücken.

Drehen Sie den **Tuning-Regler**, um durch die Menüoptionen zu scrollen und eine Option auszuwählen. Drücken Sie **Tuning-Regler** zum Bestätigen Ihrer Auswahl.

Das UKW-Radiomenü enthält die folgenden Optionen:

- **[Scan setting]:** Wählen Sie diese Option, um festzulegen, ob das Radio während der automatischen Sendersuche nur nach starken oder nach allen Signalen suchen soll.
- **[Audio setting]:** Wählen Sie über diese Option, ob das Radio UKW- Sender nur in Mono abspielen soll. Diese Option kann helfen, Rauschen bei der Wiedergabe von UKW-Sendern zu reduzieren.
- **[System settings]:** Wählen Sie diese Option, um die Systemeinstellungen zu öffnen und das Radio zu konfigurieren (siehe Kapitel 13 „Systemeinstellungen“).
- **[Main menu]:** Wählen Sie diese Option, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Dort können Sie einen Radiomodus oder andere Funktionen auswählen oder das Menü mit den Systemeinstellungen öffnen (weitere Informationen siehe Kapitel 14 „Hauptmenü“).

UKW-Senderinformationen anzeigen

Während der Wiedergabe von UKW-Radiosendern, die RDS-Daten übertragen (das RDS-Icon erscheint im Display), können Sie durch Drücken der **Info**-Taste durch die folgenden Optionen scrollen:

- Textmitteilung
- Programmtyp
- Frequenz
- Aktuelles Datum

Falls keine RDS-Daten übertragen werden, werden weder Textnachrichten noch der Programmtyp angezeigt. Falls unten im Display das Stereo-Icon erscheint, wird der Sender in Stereo übertragen.

DAB- und UKW-Sender speichern

Das DAB+ 43 tune kann bis zu 5 DAB- oder UKW-Sender speichern. (Auf der Fernbedienung gibt es 10 Speichertasten.) Das Vorgehen ist in beiden Modi gleich.

1. Schalten Sie das Radio und anschließend den DAB- oder UKW-Modus ein. Schalten Sie dann einen Radiosender ein.
2. Halten Sie eine der **Speichertasten** (1-5) am Radio gedrückt, bis im Display die Anzeige „Preset stored“ erscheint; der Sender wurde dann auf dem ausgewählten Speicherplatz hinterlegt. Falls bereits ein anderer Sender auf diesem Platz gespeichert ist, wird er überschrieben.
3. Alternativ können Sie auch auf der Fernbedienung die gewünschte Speichertaste (1-10) gedrückt halten, bis die Anzeige „Preset stored“ erscheint. Der Sender wird dann auf dem ausgewählten Speicherplatz gespeichert. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um weitere Sender zu speichern.

Gespeicherte DAB- und UKW-Sender aufrufen

1. Schalten Sie das Radio ein und wählen Sie mit der **Modus-Taste** und dem **Tuning-Regler** oder über das Hauptmenü den DAB- oder UKW-Modus aus.
2. Drücken Sie im DAB- oder UKW-Modus einfach eine der **Speichertasten** (1-5) am Radio, um den dazugehörigen Radiosender aufzurufen.

Drücken Sie alternativ dazu eine der **Speichertasten** (1-10) auf der Fernbedienung. Das Radio schaltet dann den entsprechenden Radiosender ein. Am unteren Rand des Displays wird die Nummer des ausgewählten Speicherplatzes angezeigt.

10. Bluetooth-Wiedergabe

Um via Bluetooth Musik über das Radio abzuspielen, müssen Sie zunächst Ihr Bluetooth-Gerät mit dem DAB+ 43 tune koppeln. Durch die Kopplung entsteht eine „Verknüpfung“, anhand derer sich beide Geräte erkennen.

Erstmalige Kopplung mit Ihrem Bluetooth-Gerät

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Wählen Sie mit der **Modus-Taste** und dem **Tuning-**

Regler oder über das Hauptmenü den Bluetooth-Modus aus. Nach Auswahl des Bluetooth-Modus erscheint im Display die Anzeige „No connect“ und das Bluetooth-Icon unten im Display blinkt.

3. Aktivieren Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät Bluetooth. (Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Geräts entsprechend.)
4. Öffnen Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Liste und wählen Sie dann das Gerät mit dem Namen „DAB+ 43 tune“. (Falls Sie den Namen des Radios über die Systeminstellungen geändert haben, suchen Sie in der Liste nach diesem geänderten Namen.)

Hinweis: Bei einigen Bluetooth-Geräten mit Bluetooth-Version 2.1 oder älter ist eventuell die Eingabe eines Passworts erforderlich. Geben Sie in solch einem Fall „0000“ ein.

5. Nach der Kopplung und der Verbindung der Geräte werden im Display des Radios der Name des verbundenen Bluetooth-Geräts sowie der Wiedergabestatus angezeigt und das Bluetooth-Icon unten im Display hört auf zu blinken. Sie können nun Musik vom Bluetooth-Gerät abspielen.

Hinweis:

- (1) Falls gleichzeitig 2 Bluetooth-Geräte zum ersten Mal gekoppelt werden, müssen beide Geräte das Radio suchen und die Verfügbarkeit wird an beiden Geräten angezeigt. Sobald jedoch eines der Geräte mit dem Radio verbunden ist, wird das Radio nicht mehr in der Liste des anderen Bluetooth-Geräts angezeigt.
- (2) Gelangt das Bluetooth-Gerät außerhalb der Reichweite, wird die Verbindung zwischen Radio und Gerät vorübergehend unterbrochen. Das Radio wird automatisch neu verbunden, sobald das Bluetooth-Gerät wieder in Reichweite ist. Bitte beachten Sie, dass während der Dauer der Unterbrechung kein anderes Bluetooth-Gerät mit dem Radio gekoppelt oder verknüpft werden kann.
- (3) Falls das „DAB+ 43 tune“ in der Geräteliste angezeigt wird, jedoch nicht mit dem Bluetooth-Gerät verbunden werden kann, löschen Sie das Radio aus der Liste und koppeln Sie es dann wie erläutert erneut mit dem Radio.
- (4) Die effektive Reichweite zwischen Radio und gekoppeltem Bluetooth-Gerät beträgt ungefähr 10 Meter (30 Fuß). Hindernisse zwischen dem Gerät und dem Radio können die Reichweite beeinträchtigen.
- (5) Die Bluetooth-Verbindungsleistung kann je nach Bluetooth-Gerät variieren. Informieren Sie sich über Ihr Bluetooth-Gerät, bevor Sie es mit dem Radio verbinden. Je nach Gerät werden eventuell nicht alle Funktionen unterstützt.
- (6) Bei einigen Handys können eingehende / ausgehende Anrufe, Textnachrichten, E-Mails oder andere Aktivitäten dazu führen, dass die Audioübertragung stummgeschaltet oder sogar vorübergehend vom Gerät getrennt wird. Solch ein Verhalten ist abhängig von Ihrem Bluetooth-Gerät und keine Fehlfunktion des DAB+ 43 tune.

Audiowiedergabe im Bluetooth-Modus

Nach der erfolgreichen Verbindung Ihres Radios mit einem Bluetooth-Gerät können Sie Musik abspielen und die Wiedergabe mit den Tasten am Radio oder an Ihrem verbundenen Gerät steuern.

1. Nach der Verbindung eines Bluetooth-Geräts wird unten im Display des Radios der Wiedergabestatus angezeigt.

2. Die Lautstärke stellen Sie am externen Bluetooth-Gerät ein.

Die Wiedergabe steuern Sie ebenfalls direkt über das Radio oder über das Bluetooth-Gerät. Über das Radio steuern Sie die Wiedergabe wie folgt:

- Drücken Sie die Taste Wiedergabe / Pause, um die Wiedergabe zu starten bzw. um die Wiedergabe zu unterbrechen / fortzusetzen.
- Drücken Sie die Weiter- oder Zurück-Taste, um zum nächsten oder vorhergehenden Titel zu springen.
- Halten Sie die Weiter- oder Zurück-Taste gedrückt, um den aktuellen Titel vor- oder zurückzuspulen. Lassen Sie die Taste los, sobald Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

Hinweis: Nicht alle Anwendungen oder Geräte reagieren auf alle diese Steuerungen.

Audiowiedergabe von einem früher gekoppelten Bluetooth-Gerät

Das DAB+ 43 tune speichert bis zu 8 gekoppelte Bluetooth-Geräte. Ab diesem Wert wird das älteste Gerät, das einmal mit dem Radio verbunden war, überschrieben.

Falls Ihr Bluetooth-Gerät bereits früher mit dem DAB+ 43 tune gekoppelt wurde, erinnert sich das Radio an Ihr Bluetooth-Gerät. Das Radio versucht immer, die Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät wiederherzustellen. Falls das zuletzt verbundene Gerät nicht verfügbar ist, versucht das Radio, das zweitletzte Bluetooth-Gerät zu verbinden.

Bluetooth-Menü

Im Bluetooth-Modus können Sie durch Drücken der Menü-Taste das Bluetooth-Menü öffnen.

Das Bluetooth-Menü enthält folgende Optionen:

- **[Gerät löschen]:** Wählen Sie diese Option, um die Liste der Geräte, mit denen das Radio zu einem früheren Zeitpunkt gekoppelt war, zu löschen. Falls das Radio aktuell mit einem Gerät gekoppelt und verbunden ist, geht diese Verbindung verloren.
- **[System settings]:** Wählen Sie diese Option, um die Systemeinstellungen zu öffnen (siehe Kapitel 13 „Systemeinstellungen“).
- **[Main menu]:** Wählen Sie diese Option, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Dort können Sie einen Radiomodus oder andere Funktionen auswählen oder das Menü mit den Systemeinstellungen öffnen (weitere Informationen siehe Kapitel 14 „Hauptmenü“).

Bluetooth-Gerät trennen

Um Ihr Bluetooth-Gerät zu trennen, deaktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Bluetooth-Gerät, drücken Sie die Taste **Bluetooth-Kopplung**, um den Kopplungsmodus einzuschalten (Bluetooth-Icon am unteren Rand des Displays blinkt), oder schalten Sie einen anderen als den Bluetooth-Modus ein.

Bluetooth-Informationen im Display anzeigen

Drücken Sie während der Audiowiedergabe via Bluetooth

die **Info**-Taste, um durch folgende Informationen zu scrollen:

- Künstler
- Album
- Titel

11. Audiowiedergabe via Aux-Eingang

Sie können am DAB+ 43 tune Audio von externen Geräten (z.B. iPod oder MP3-Player) abspielen. Gehen Sie dafür wie folgt vor:

1. Schließen Sie ein externes Gerät an den Aux-Eingang 1 oder Aux-Eingang 2 des Radios an.
2. Vergewissern Sie sich, dass sowohl das Radio als auch das externe Gerät eingeschaltet ist.
3. Wählen Sie mit der **Modus-Taste** und dem **Tuning-Regler** oder über das Hauptmenü den Modus AUX 1 oder AUX 2.
4. Die Wiedergabe und die Lautstärke steuern Sie über das externe Gerät.

12. Audiowiedergabe via SPDIF-Eingang

1. Verbinden Sie den SPDIF-Ausgang eines externen Geräts mit dem SPDIF-Eingang am Radio. Verwenden Sie dafür ein optisches Kabel (nicht enthalten).
2. Vergewissern Sie sich, dass sowohl das Radio als auch das externe Gerät eingeschaltet ist.
3. Wählen Sie mit der **Modus-Taste** und dem **Tuning-Regler** oder über das Hauptmenü den OPTISCHEN Modus.
4. Die Wiedergabe und die Lautstärke steuern Sie über das externe Gerät.

13. Systemeinstellungen

Anhand der Systemeinstellungen können Sie das DAB+ 43 tune konfigurieren. Gehen Sie wie folgt vor, um die Systemeinstellungen aufzurufen:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie die Menü-Taste, um das Menü für den aktuellen Modus zu öffnen.
3. Drehen Sie den **Tuning-Regler** zur Auswahl von **[Systemeinstellungen]** und drücken Sie dann den Regler, um das Menü zu öffnen.

Im Menü der Systemeinstellungen sind folgende Optionen verfügbar:

- **[Backlight]:** Wählen Sie zunächst diese Option und anschließend **[Timeout]**, um die Zeit einzustellen, nach Ablauf derer sich die Hintergrundbeleuchtung ausschalten soll. Wählen Sie **[On level]**, um die Helligkeit für das Display beim Einschalten einzustellen, oder wählen Sie **[Dim level]**, um die Helligkeit des Displays für den Standby-Modus festzulegen.
- **[Streaming audio quality]:** Über diese Funktion konfigurieren Sie die Audioqualität für Streaming-Aktivitäten.
- **[Network]:** Wählen Sie diese Option, um die Netzwerkverbindung des Radios einzustellen,

verfügbare Netzwerkprofile anzusehen und auszuwählen, den PBC-Setup durchzuführen oder um die Netzwerkeinstellungen anzuzeigen.

- **[Time / Date]:** Über diese Funktion können Sie Datum und Uhrzeit manuell einstellen, die Quelle für die automatische Aktualisierung von Datum und Uhrzeit auswählen, und das Zeitformat einstellen.
- **[Inactive Standby]:** Wählen Sie diese Option, um die Dauer einzustellen, nach Ablauf derer sich das Radio bei Inaktivität automatisch ausschaltet. **Werkseitig ist dieser Zeitraum mit 2 Stunden eingestellt. Sie können die Einstellung jedoch ändern.** Wählen Sie die Option **[Off]**, um diese Funktion zu deaktivieren.
- **[Language]:** Über diese Option wählen Sie die Sprache, in der die Menüs angezeigt werden sollen.
- **[Factory reset]:** Wählen Sie diese Option, um das Radio auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Nach der Bestätigung werden alle vom Benutzer geänderten Einstellungen sowie gespeicherte Radiosender gelöscht.
- **[Software update]:** Wählen Sie diese Option, um festzulegen, ob das Radio regelmäßig nach Software-Updates oder unmittelbar nach aktuell verfügbaren Software-Updates suchen soll.
- **[Setup wizard]:** Mit dieser Funktion führen Sie den Setup-Wizard erneut durch – entweder sofort oder beim nächsten Einschalten des Geräts. Informieren Sie sich im Kapitel 3 „Erste Schritte“ über die Anwendung und Durchführung des Setup-Wizards.
- **[Info]:** Wählen Sie diese Option, um die Spotify-Version, die Radio-ID und den Spitznamen des Radios anzuzeigen.

Datum und Uhrzeit manuell einstellen

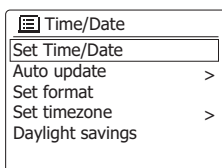
Die Einstellung von Datum und Uhrzeit unterscheidet sich etwas von den anderen Optionen und Funktionen des Radios. Falls es nicht möglich ist, Datum und Uhrzeit via DAB, UKW oder Netzwerk zu aktualisieren, gehen Sie wie folgt vor, um die Einstellungen manuell vorzunehmen:

1. Öffnen Sie die Systemeinstellungen anhand der vorher beschriebenen drei Schritte.

2. Wählen Sie die Option **[Time / Date]**.

Im Menü von Uhrzeit und Datum gibt es drei weitere Optionen:

- **[Set Time / Date]:** Wählen Sie diese Option, um Uhrzeit und Datum manuell einzustellen.



- **[Auto update]:** Wählen Sie diese Option, um die Quelle für die automatische Aktualisierung von Datum und Uhrzeit einzustellen.

- **[Set format]:** Wählen Sie diese Option, um das 12- oder 24-Stundenformat einzustellen.

Fall Sie unter **[Automatische Aktualisierung]** die Option **[Aktualisierung via Netzwerk]** ausgewählt haben, werden im Untermenü für Uhrzeit / Datum folgende Optionen angezeigt:

- **[Zeitzone]:** Wählen Sie diese Option, um die Zeitzone einzustellen.

- **[Sommerzeit]:** Wählen Sie diese Option, um die Sommerzeit zu aktivieren oder zu deaktivieren.

3. Wählen Sie die Option **[Uhrzeit / Datum einstellen]** und drücken Sie auf den Tuning-Regler, um die Uhrzeit und das Datum am Radio manuell einzustellen.
4. Im Display erscheinen das Datum und die Uhrzeit; die Tagesanzeige blinkt.
5. Drehen Sie den Tuning-Regler zum Einstellen des aktuellen Tags und drücken Sie auf den Regler, um die Einstellung zu bestätigen.
6. Im Display blinkt dann die Monatsanzeige.
7. Drehen Sie den Tuning-Regler zum Einstellen des Monats und drücken Sie den Regler zum Bestätigen.
8. Im Display blinkt die Jahresanzeige.
9. Drehen Sie den Tuning-Regler zum Einstellen des Jahres und drücken Sie den Regler zum Bestätigen.
10. Im Display blinkt die Stundenanzeige.
11. Drehen Sie den Tuning-Regler zum Einstellen der Stunden und drücken Sie den Regler zum Bestätigen.
12. Im Display blinkt die Minutenanzeige.
13. Drehen Sie den Tuning-Regler zum Einstellen der Minuten und drücken Sie den Regler zum Bestätigen. Falls am Radio das 12-Stundenformat eingestellt ist, erscheint nun eine Option zum Einstellen von AM und PM. Drehen Sie den **Tuning-Regler** zur Auswahl von AM oder PM und drücken Sie den **Regler** zum Bestätigen.
14. Die manuelle Einstellung der Uhrzeit ist nun abgeschlossen und das Radio kehrt zum Untermenü von Uhrzeit und Datum zurück.

14. Hauptmenü

Im Hauptmenü können Sie einen Radiomodus auswählen oder nachfolgende Funktionen einstellen. Gehen Sie wie folgt vor, um auf das Hauptmenü zuzugreifen:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie die Menü-Taste, um das Menü für den aktuellen Modus zu öffnen.
3. Drehen Sie den **Tuning-Regler** zur Auswahl von **[Hauptmenü]** und drücken Sie auf den Regler, um das Menü zu öffnen.

Im Hauptmenü sind die folgenden Optionen verfügbar:

- **[FM]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des UKW-Modus.
- **[DAB]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des DAB-Modus.
- **[Bluetooth]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des Bluetooth-Modus.
- **[Spotify]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des Spotify-Modus.
- **[Internet radio]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des Internetradiomodus.
- **[Podcasts]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des Podcast-Modus.
- **[Amazon Music]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des Amazon Music Modus.

- **[Deezer]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des Deezer-Modus.
- **[AUX in 1]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des Modus Audio IN 1.
- **[AUX in 2]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des Modus Audio IN 2.
- **[OPTICAL in]:** Wählen Sie diese Option zur Auswahl des OPTISCHEN Eingangsmodus.
- **[Bluetooth transmitter]:** Wählen Sie diese Option zum Öffnen des Bluetooth-Transmitter-Menüs. (weitere Informationen siehe spätere Abschnitte „DAB+ 43 tune Transmitter mit Bluetooth-Gerät koppeln“ und „Bluetooth-Transmitter-Menü“).
- **[Sleep]:** Mit dieser Option stellen Sie den Sleep-Timer ein.
- **[Alarms]:** Mit dieser Option stellen Sie die Weckrufe ein.
- **[Scheduled Playing]:** Wählen Sie diese Option, um die Wiedergabe für einen bestimmten Zeitraum zu programmieren.
- **[System settings]:** Wählen Sie diese Option, um die Systemeinstellungen zu öffnen (siehe Kapitel 13 „Systemeinstellungen“).

DAB+ 43 tune Transmitter mit Bluetooth-Gerät koppeln

1. Bitte folgen Sie den Anleitungen Ihres externen Bluetooth-Geräts, um daran den Kopplungsmodus zu aktivieren.
2. Bei der erstmaligen Nutzung des Transmitters drücken Sie in einem beliebigen Modus (außer Bluetooth) die Taste **Bluetooth-Transmitter-Menü**  auf der Fernbedienung oder wählen Sie im Hauptmenü die Option **[Bluetooth transmitter]**, um das Menü mit den Bluetooth-Transmitter-Einstellungen zu öffnen.
3. Drehen Sie den **Tuning-Regler** zur Auswahl von **[Scan]** und bestätigen Sie durch Drücken des **Tuning-Reglers**. Der Transmitter sucht nun nach verfügbaren Geräten.
4. Drehen Sie den **Tuning-Regler** zur Auswahl Ihres Bluetooth-Geräts und drücken Sie den **Regler** zum Bestätigen. Im Display erscheint die Anzeige „Connect or Remove this device?“. Wählen Sie die Option „Remove“, um das Gerät zu entfernen. Wählen Sie die Option „Connect“, um den Kopplungsmodus aufzurufen.
5. Drehen Sie den **Tuning-Regler** zur Auswahl der Option „Connect“ und drücken Sie dann auf den **Regler**, um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Die blaue LED **der**

Taste Bluetooth-Transmitter ein / aus  und das Icon  unten im Display blinken. Nach dem Aufbau der Verbindung hören die blaue LED und das Icon  auf zu blinken.

6. Drücken Sie die Taste **der Taste Bluetooth-Transmitter ein / aus** , um den Bluetooth-Transmitter zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Hinweis:

- Die effektive Reichweite zwischen Radio und Bluetooth-Gerät beträgt ungefähr 10 Meter (30 Fuß). Hindernisse zwischen dem System und dem Gerät können die Reichweite beeinträchtigen.

- Der Bluetooth-Transmitter merkt sich früher gekoppelte Geräte. Falls sich der Transmitter nicht mit Ihrem Bluetooth-Gerät koppeln kann, löschen Sie bitte das Protokoll gekoppelter Geräte. Starten Sie dann den Transmitter neu und führen Sie die Kopplung erneut durch. Sie müssen dies gegebenenfalls ein paar Mal wiederholen, falls es nicht sofort beim ersten Mal klappt.

Bluetooth-Transmitter-Menü

Sie können in jedem Modus (außer Bluetooth) das Bluetooth-Transmitter-Menü öffnen, indem Sie die Taste **Bluetooth-Transmitter-Menü**  auf der Fernbedienung drücken oder die Option **[Bluetooth transmitter]** im Hauptmenü auswählen.

Drehen Sie im Bluetooth-Transmitter-Menü den **Tuning-Regler**, um durch die Menüoptionen zu scrollen. Drücken Sie den **Tuning-Regler**, um eine Option auszuwählen.

Im Bluetooth-Transmitter-Menü sind folgende Optionen enthalten:

- **[Enable]:** Über diese Option aktivieren (Ein) oder deaktivieren (Aus) Sie die Bluetooth-Übertragungsfunktion.
- **[Audio output]:** Nach Auswahl dieser Option können Sie festlegen, ob Audio nur via Bluetooth oder über alle verbundenen Audiogeräte wiedergegeben werden soll.
- **[Audio codec]:** Nach Auswahl dieser Option werden alle unterstützten Audio-Codes aufgelistet. Wählen Sie den für Ihr externes Gerät zutreffenden Codec.
- **[Scan]:** Wählen Sie diese Option, um die Suche nach allen verfügbaren Geräten zu starten.
- **[Available devices]:** Wählen Sie diese Option, um alle verfügbaren Geräte anzuzeigen.
- **[Current connected]:** Wählen Sie diese Option, um das verbundene Gerät anzuzeigen. Wählen Sie dann dieses Gerät, um es vom aktuell verbundenen Bluetooth-Gerät zu trennen.
- **[Forget devices]:** Wählen Sie diese Option, um die Liste der Geräte, mit denen das DAB+ 43 tune zuvor gekoppelt war, zu löschen. Falls das DAB+ 43 tune aktuell mit einem Gerät gekoppelt und verbunden ist, geht die Verbindung verloren.

Sleep-Timer einstellen

Mithilfe des Sleep-Timers können Sie eine Zeit programmieren, nach Ablauf derer sich das Radio automatisch ausschaltet. Halten Sie die Taste **Betrieb / Sleep-Timer** am Radio gedrückt und wählen Sie dann mit dem **Tuning-Regler** einen Wert zwischen 15 und 60 Minuten aus. Oder verwenden Sie die Option **[Sleep]** im Hauptmenü.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Sleep-Timer über das Hauptmenü einzustellen:

1. Öffnen Sie das Hauptmenü anhand der weiter vorn erläuterten drei Schritte.
2. Wählen Sie die Option **[Sleep-Timer]** und drücken Sie auf den Tuning-Regler.
3. Stellen Sie die gewünschte Dauer durch Drehen des Tuning-Reglers ein.
4. Drücken Sie auf den Tuning-Regler oder warten Sie einige Sekunden, um den Timer mit der eingestellten Dauer zu aktivieren.

5. Nach Ablauf der Sleep-Dauer geht das Radio automatisch in den Standby-Modus über. Bei aktiviertem Sleep-Timer werden unten im Display das Sleep-Timer-Icon und die verbleibende Sleep-Dauer angezeigt.
6. Um den Sleep-Timer noch vor Ablauf der Zeit zu deaktivieren und das Radio auszuschalten, drücken Sie direkt auf die Betriebstaste. Um den Timer zu deaktivieren und das Radio weiterlaufen zu lassen, öffnen Sie erneut die Sleep-Timer-Einstellungen (siehe oben Schritte 1 bis 3) und wählen Sie unter Schritt 3 die Option „Sleep OFF“.

Weckrufe einstellen

Weckrufe können Sie einstellen, indem Sie bei eingeschaltetem Radio die **Weckruf**-Taste auf der Fernbedienung drücken oder im Hauptmenü die Option **[Alarms]** auswählen. Gehen Sie wie folgt vor, um einen Weckruf einzustellen:

1. Schalten Sie das Radio mit der **Betriebstaste** ein.
2. Drücken Sie die **Weckruf**-Taste auf der Fernbedienung, oder öffnen Sie das Hauptmenü, wählen die Option **[Alarms]** und drücken dann den **Tuning-Regler**. Im Display werden beide Weckrufe und deren Einstellungen angezeigt. Wählen Sie den Weckruf aus, den Sie einstellen möchten.
3. Drehen Sie den **Tuning-Regler** zur Auswahl des gewünschten Weckrufs und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **Tuning-Reglers**.

Im Untermenü für die Einstellung des Weckrufs sind folgende Optionen enthalten:

- **[Enable]:** Wählen Sie diese Option, um die Häufigkeit des Weckrufs einzustellen; Sie können zwischen folgenden Optionen wählen: **[Off]**, **[Daily]**, **[Once]**, **[Weekends]** und **[Weekdays]**.
- **[Time]:** Wählen Sie diese Option für die Einstellung der Weckrufzeit. Falls Sie im vorhergehenden Schritt die Option **[Once]** ausgewählt haben, müssen Sie hier Datum und Uhrzeit einstellen. Die Vorgehensweise ist die gleiche wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben.
- **[Mode]:** Wählen Sie diese Option, um den Modus für den Weckruf einzustellen.
- **[Preset]:** Über diese Option können Sie einen gespeicherten Sender oder den zuletzt wiedergegebenen Radiosender als Weckrufquelle festlegen.
- **[Save]:** Über diese Option speichern Sie die geänderten Weckrufeinstellungen.

Scrollen Sie mit dem **Tuning-Regler** durch die Menüoptionen und drücken Sie den **Tuning-Regler** zum Bestätigen einer Auswahl.

Hinweis:

- (1) Wenn ein Weckruf ertönt, drücken Sie die **Betriebstaste**, um den Weckruf auszuschalten; das Radio geht dann wieder in den Standby-Modus über. Falls das Radio einen bestimmten Radiosender nicht einschalten kann, ertönt stattdessen der Buzzer.
- (2) 60 Minuten nach dem Auslösen des Weckrufs wird dieser automatisch ausgeschaltet.

- (3) Weckrufe lassen sich einfach und schnell aktivieren bzw. deaktivieren, indem Sie im Standby-Modus die **Weckruf**-Taste drücken.

Programmierte Wiedergabe

Drücken Sie bei eingeschaltetem Radio die Taste **Programmierte Wiedergabe** auf der Fernbedienung oder wählen Sie im Hauptmenü die Option **[Scheduled Playing]**, um die Einstellungen für die programmierte Wiedergabe aufzurufen.

Nach der Auswahl dieser Option erscheint ein Menü mit folgenden Optionen:

- **[Enable]:** Wählen Sie diese Option, um die Häufigkeit für die programmierte Wiedergabe einzustellen; folgende Optionen sind verfügbar: **[Off]**, **[Daily]**, **[Once]**, **[Weekends]** und **[Weekdays]**.
- **[Time]:** Wählen Sie diese Option, um die Startzeit für die programmierte Wiedergabe einzustellen. Falls Sie im vorhergehenden Schritt die Option **[Once]** ausgewählt haben, müssen Sie hier Datum und Uhrzeit einstellen.
- **[End time]:** Wählen Sie diese Option, um die Endzeit für die programmierte Wiedergabe einzustellen.
- **[Mode]:** Über diese Option stellen Sie den Modus für die programmierte Wiedergabe ein.
- **[Preset]:** Wählen Sie diese Option, um einen gespeicherten Sender oder den zuletzt wiedergegebenen Radiosender als Quelle festzulegen.
- **[Save]:** Über diese Option speichern Sie die geänderten Einstellungen.

Scrollen Sie mit dem **Tuning-Regler** durch die Menüoptionen und drücken Sie den **Tuning-Regler** zum Bestätigen Ihrer Auswahl.

Hinweis:

Sofern diese Funktion aktiviert ist, wird die programmierte Wiedergabe nur gestartet, wenn das Radio eingeschaltet oder der Standby-Modus aktiviert ist. Ist das Radio ausgeschaltet, kann die Wiedergabe nicht gestartet werden.

15. Line-Ausgang / Optischer und koaxialer SPDIF-Ausgang / Mute-Funktion

Line-Ausgang

An der Rückseite des Radios befindet sich eine RCA-Buchse für die Verbindung des Audiosignals mit einem externen Verstärker.

Optischer und koaxialer S / PDIF-Ausgang

An der Rückseite des Radios befinden sich zwei digitale S / PDIF-Ausgänge für die Verbindung mit einem Verstärker, einer Mini-Disc oder anderen Geräten mit digitalem optischem Eingang.

Mute-Funktion

Drücken Sie die **Mute**-Taste, um den Ton aus- / einzuschalten.

16. Technische Daten

Stromversorgung	
Netzstrom	AC 100-240V, 50/60 Hz / 10W
Batterie Fernbedienung	2 x AAA
Frequenzbereich	
UKW	87,5-108 MHz
DAB	174,928-239,200 MHz
Verbindung	
Kabelgebundenes Ethernet	10 / 100M Bit / Sek. via RJ-45 Buchse
WiFi	802.11 b, g, n oder a unterstützt mit WEP und WPA / WPA2 Verschlüsselung. Kompatibel mit 2.4GHz und 5GHz Wi-Fi-Bändern. Frequenz und maximale Übertragungsleistung: Wi-Fi: 2412MHz - 2472MHz, EIRP = 12,38dBm 5180MHz - 5240MHz & 5745MHz - 5825MHz, EIRP = 14,42dBm Der Betrieb im Bereich von 5,15-5,35 GHz ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
Bluetooth	
Bluetooth-Version	5.0
Unterstützte Bluetooth-Profil	A2DP, AVRCP
Unterstützte Bluetooth-Codes	SBC und AAC
Übertragungsleistung	Leistungsklasse 2
Bluetooth-Reichweite	ca. 10m (30ft)
Frequenz und maximale Übertragungsleistung	2402MHz-2480MHz: 1,21dBm (EDR), 2,39dBm (BLE)
Bluetooth-Transmitter	
Bluetooth-Version	5.2
Unterstützte Bluetooth-Profil	A2DP
Unterstützte Bluetooth-Codes	SBC / APTX / APTX-adaptive
Übertragungsleistung	Leistungsklasse 1
Bluetooth-Reichweite	ca. 10m (30ft)
Frequenz und maximale Übertragungsleistung	2402MHz - 2480MHz: 8,81dBm (EDR), 9,84dBm (BLE)

Anschlüsse	
Ausgänge	5W+5W (sofern verbunden mit SP-40 Lautsprecher)
Optischer SPDIF-Ausgang	Toslink
Koaxialer SPDIF-Ausgang	RCA
Aux-Eingang 1	3,5mm, Stereo
Aux-Eingang 2	RCA, Stereo
Line-Ausnag	3,5mm, Stereo
Digitaler optischer Ausgang	Toslink
Antennensystem	Wi-Fi-Antenne
	Bluetooth-Übertragungsantenne
	DAB-Teleskopantenne
	UKW-Teleskopantenne
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis +40 °C
Abmessungen (B x H x T)	430 x 75,5 x 310 mm
Gewicht	2,595 kg

17. Entsorgung



Elektronische Geräte

Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen gemäß Richtlinie 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.